

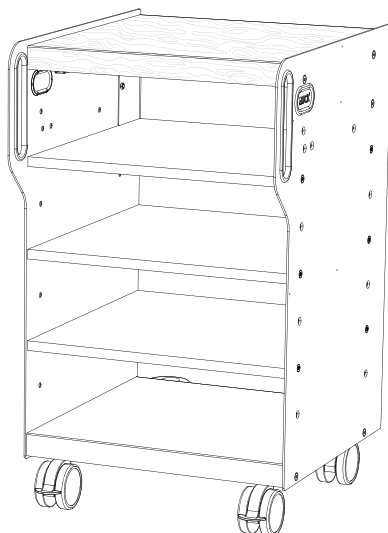
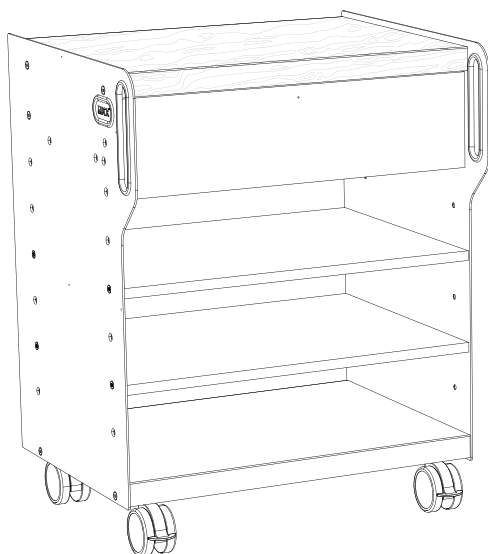


# RUCK®

FÜR FUSS UND PFLEGE

## ROOM LIGHT

GEBRAUCHSANWEISUNG





# HELLMUT RUCK®

2 |

## HELLMUT RUCK® ROOM LIGHT

- Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- Tämän käyttöohjeen voitte ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoja puhelimitse.
- Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.
- Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższym linkiem lub telefonicznie
- Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.
- Questo manuale è disponibile anche in altre lingue. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- Navodila za uporabo lahko v številnih jezikih pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona
- Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- Ви можете загрузить руководства по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.
- Τις οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.
- Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autre langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- Bu kullanim klavuzunu farkli dillerdede aṣaḡidaki baḡlantıdan indirebilir yada telefon ile istıyebilirsiniz.
- Atsisiųskite instrukcija lietuvių kalbą paspaudę šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.
- A használati útmutató magyar nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- הפולטות ותוא שקבל או אבא קנילב תופסו תופש העפשה תארה תא דירורל לכות.
- 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- Hægt er að sækja þessar notkunarlýðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símileis
- Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető
- この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk
- Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon
- Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчевказаним посиланням на сайт або запросити по телефону



1. [www.hellmut-ruck.de](https://www.hellmut-ruck.de)
2. "Ihr Artikel-Code"
3. DOWNLOADS



### Download-Center

Wichtige Dokumente für Sie zum downloaden.

Dokumente finden



**HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstraße 23 | D – 75305 Neuenbürg**  
**web [www.hellmut-ruck.de](https://www.hellmut-ruck.de) | fon +49 (0)7082. 944 20 |**  
**fax +49 (0)7082. 944 22 22**

### Copyright

© 2019 HELLMUT RUCK GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die HELLMUT RUCK GmbH weder kopiert, bearbeitet, vervielfältigt, noch übersetzt werden.



# HELLMUT RUCK®

| 3

## INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeine Informationen .....	4
Lieferumfang .....	5
Benötigte Werkzeuge .....	10
Montageanleitung .....	11
Schubfach Entnahme .....	29
Reinigung und Desinfektion .....	32
Ersatzteile und Entsorgung .....	33
Gewährleistung .....	34
Notizen .....	35



## ABKÜRZUNGEN UND SYMBOLE



Dieses Symbol kennzeichnet eine Gefahr für den Menschen oder für das Produkt. Es muss unbedingt beachtet werden.



Dieses Symbol kennzeichnet nützliche Hinweise.  
An dieser Stelle werden zusätzliche Informationen zum Produkt und dessen Bedienung gegeben.

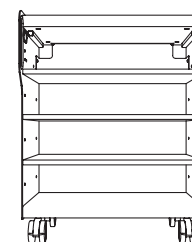
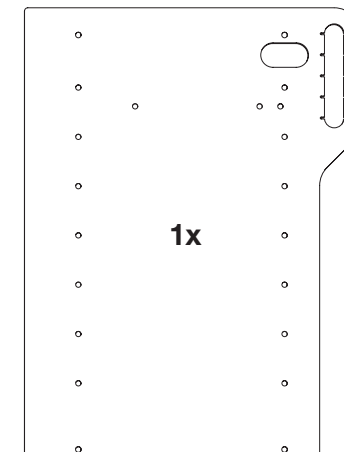
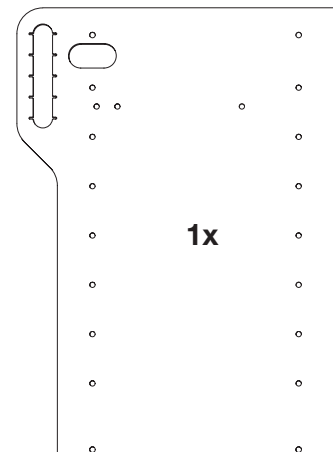
## ERKLÄRUNG ZU DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Hellmut Ruck GmbH behält sich alle Rechte zur Änderung und Ergänzung dieser Gebrauchsanweisung vor. Die Hellmut Ruck GmbH hat große Sorgfalt darauf verwendet, diese Anleitung frei von Ungenauigkeiten und Auslassungen zu halten. Sollten Sie Fehler oder Ungenauigkeiten bemerken, informieren Sie uns bitte. Jedoch besteht seitens der Hellmut Ruck GmbH keinerlei Haftung für Fehler in dieser Gebrauchsanweisung sowie daraus resultierende Folgeschäden, die sich aus der Bereitstellung dieser Gebrauchsanweisung oder der Verwendung derselben während des Gebrauchs des Produktes ergeben.

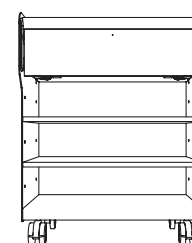
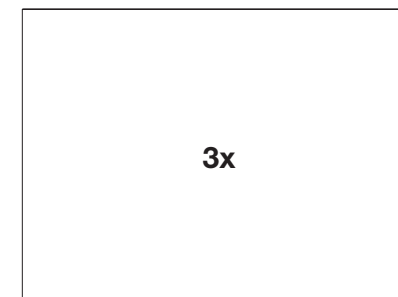
Die Weitergabe und Ergänzung dieser Gebrauchsanweisung ist nicht gestattet, soweit nicht durch die Hellmut Ruck GmbH ausdrücklich genehmigt.



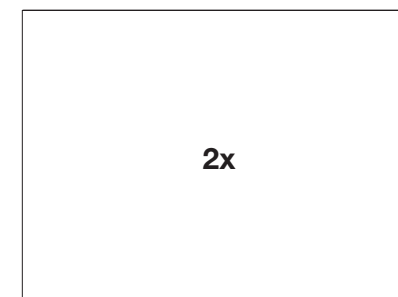
## LIEFERUMFANG



=



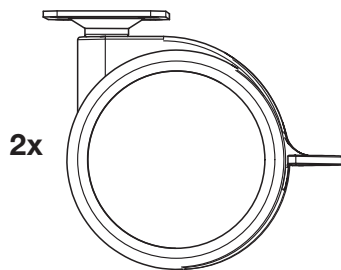
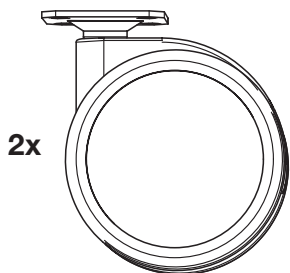
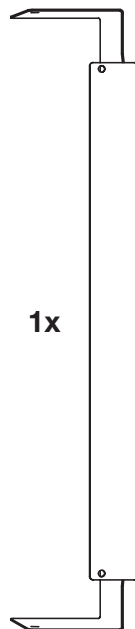
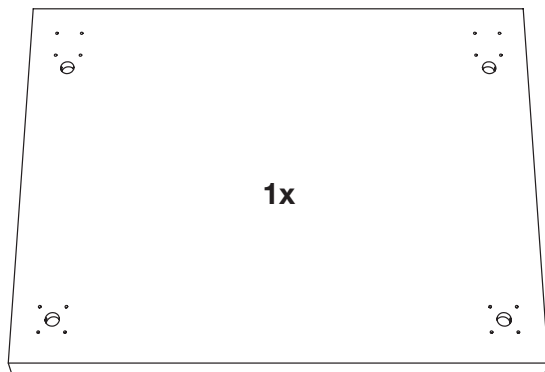
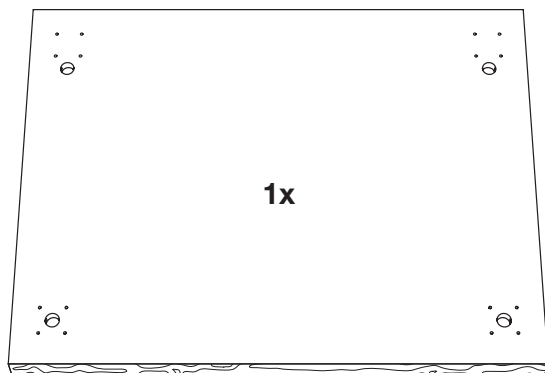
=





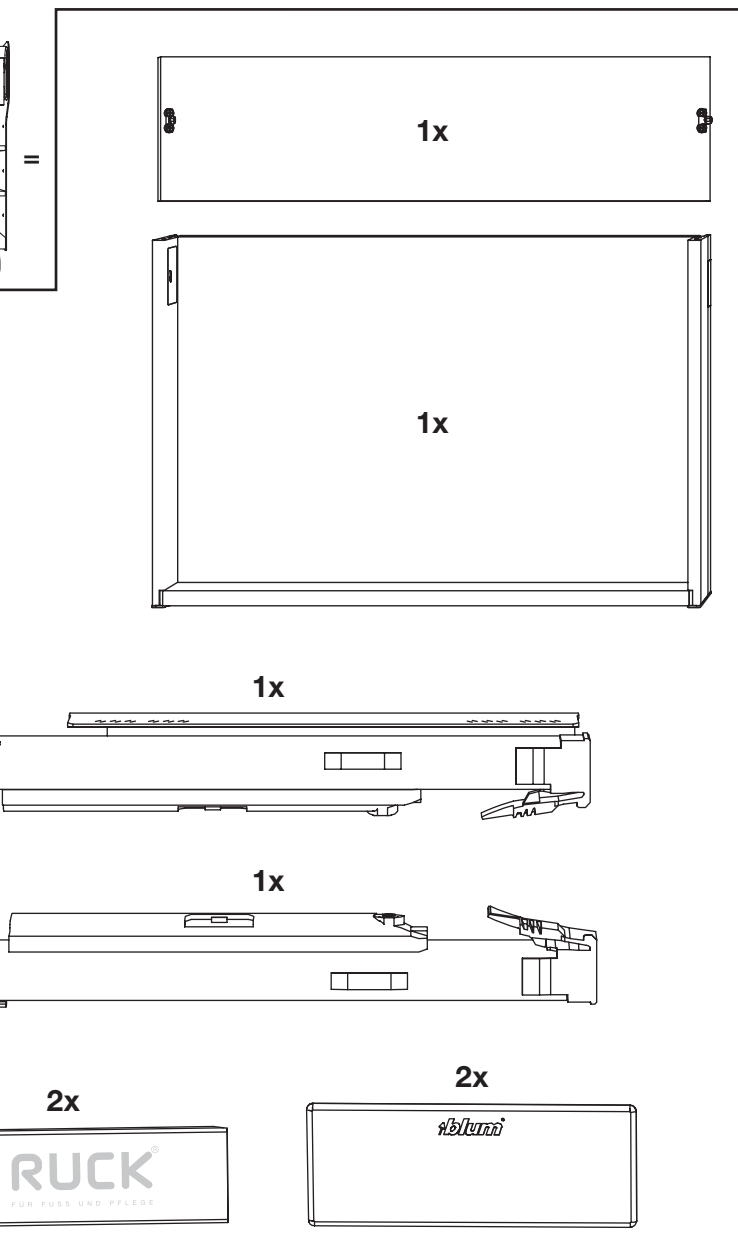
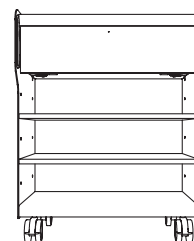
# RUCK®

6 | Lieferumfang



# RUCK®

Lieferumfang | 7

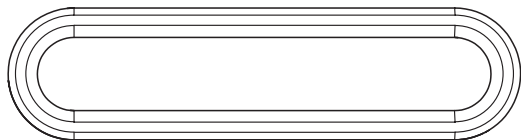




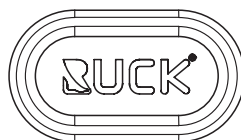
# RUCK®

8 | Lieferumfang

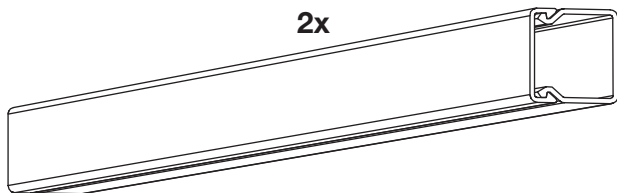
2x



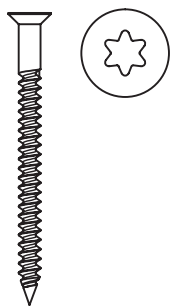
2x



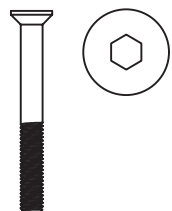
2x



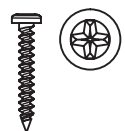
8x 96939



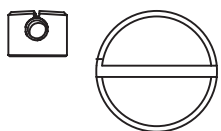
8x 96935



18x 96937



8x 96936



8x 96940



8x 96941



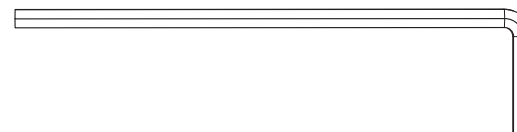
# RUCK®

Lieferumfang | 9

1x Gabelschlüssel, Größe 10 mm



1x Innensechskantschlüssel, Größe 4 mm



1x Torxschlüssel, Größe T30



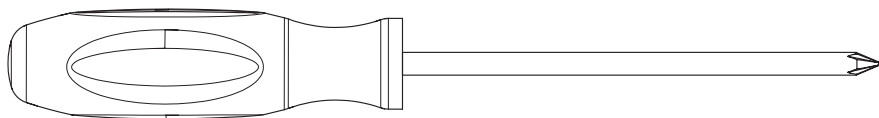


# RUCK®

10 | Benötigte Werkzeuge

## BENÖTIGTE WERKZEUGE

1x Kreuzschlitzschraubendreher



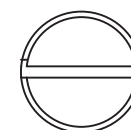
# RUCK®

Montageanleitung | 11

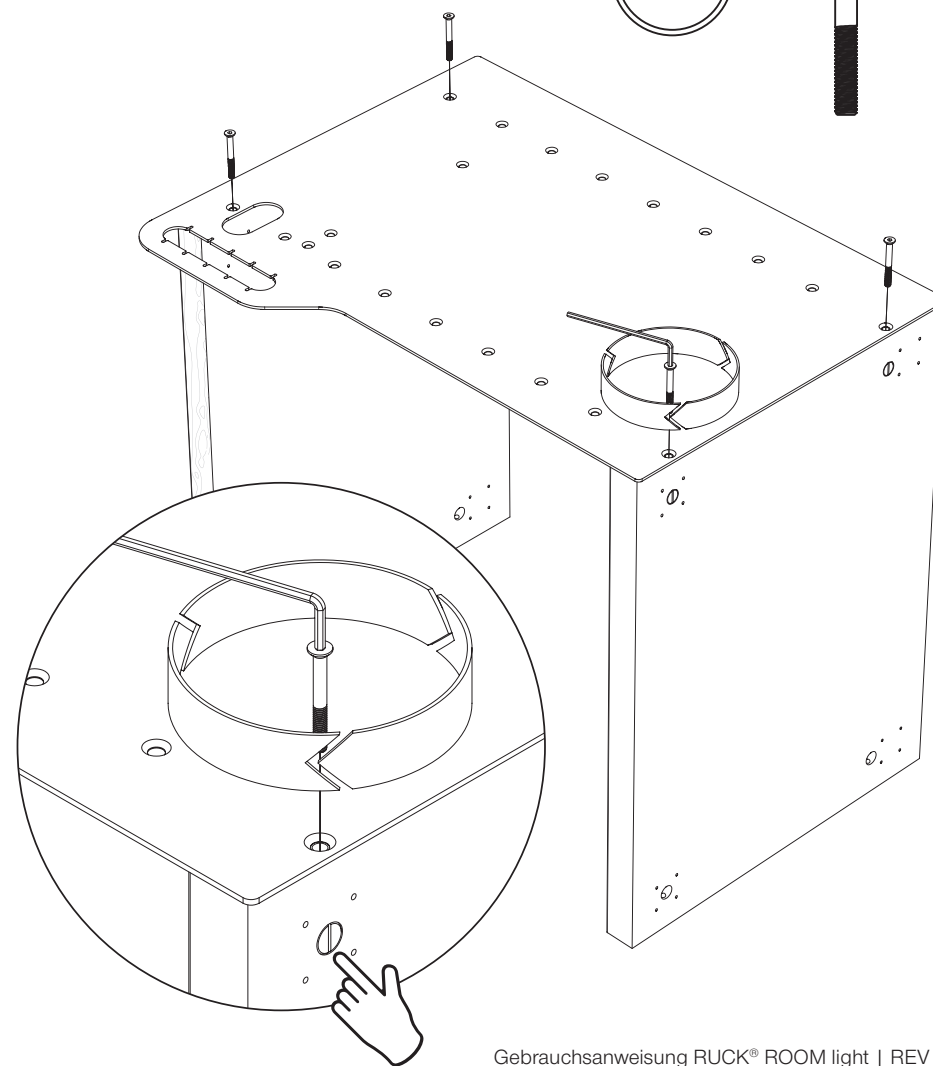
## MONTAGEANLEITUNG

1

4x 96936



4x 96935



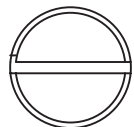


# RUCK®

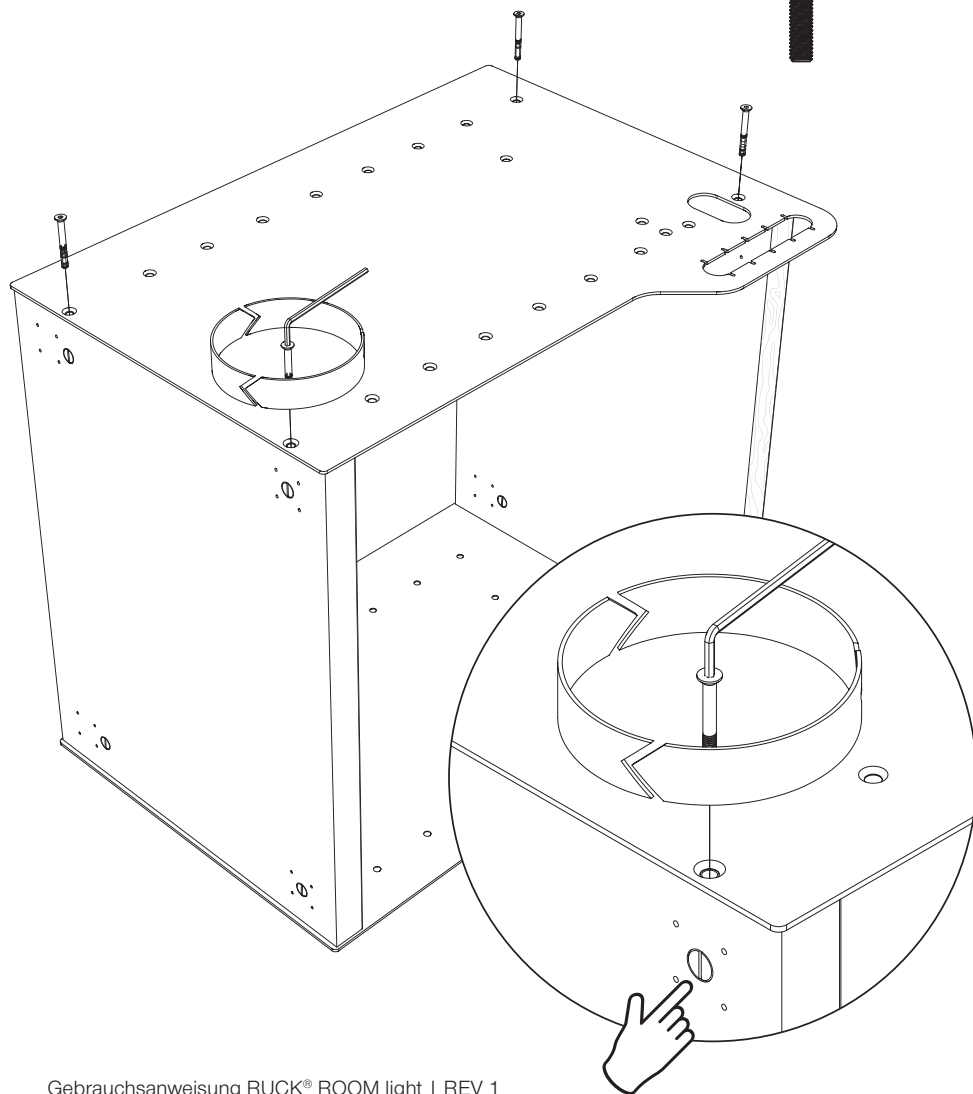
12 | Montageanleitung

②

4x 96936



4x 96935

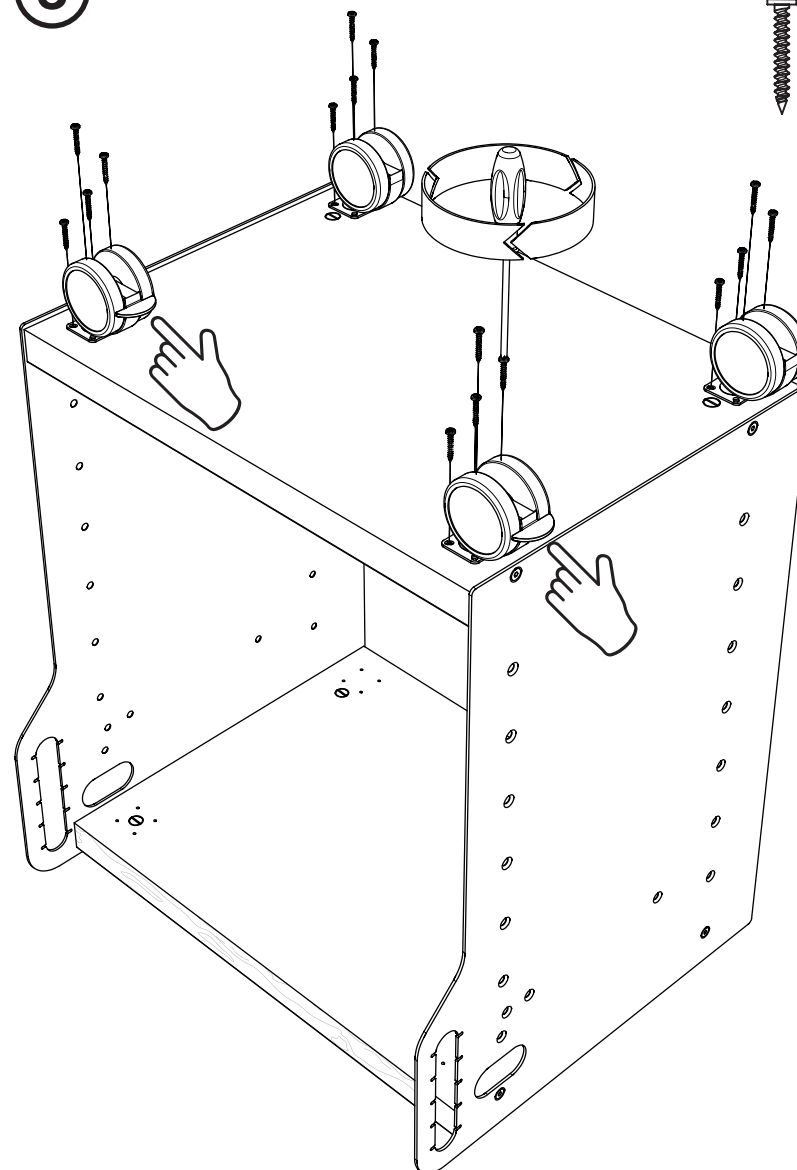


# RUCK®

Montageanleitung | 13

③

16x 96937



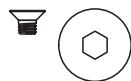


# RUCK®

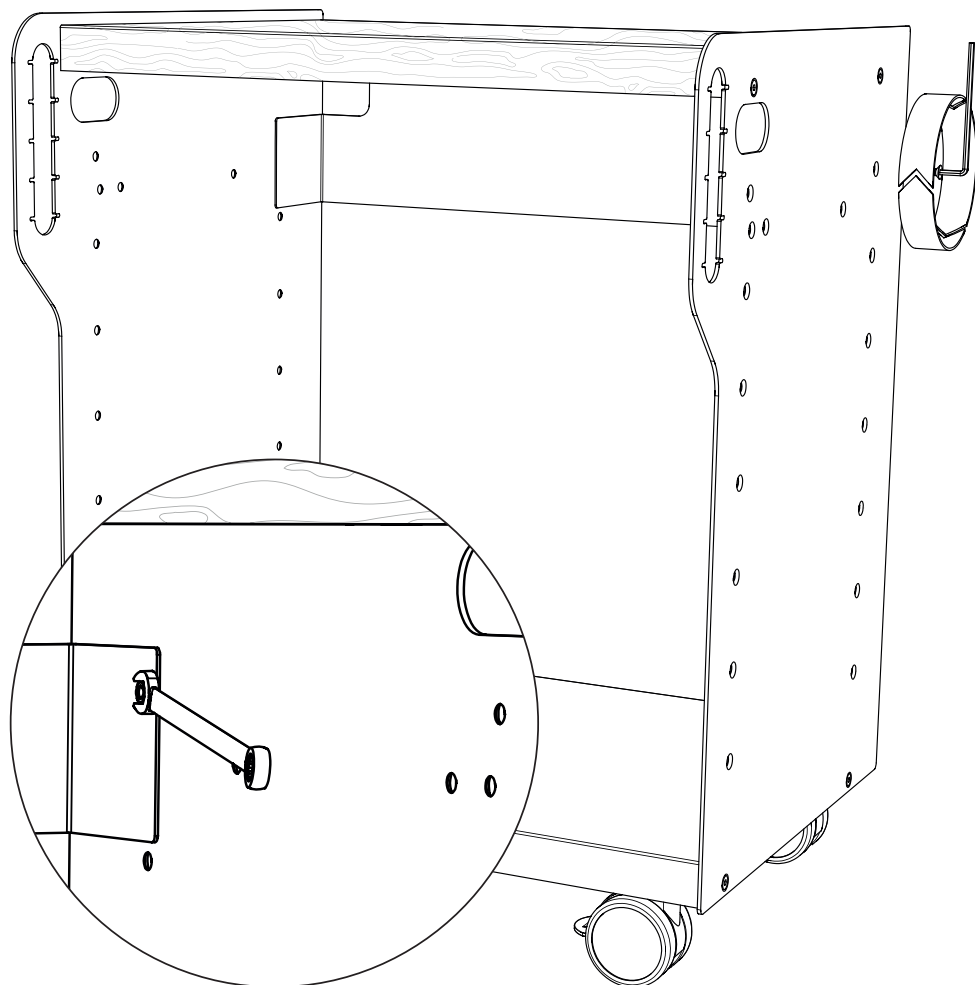
14 | Montageanleitung

④

2x 96940



2x 96941

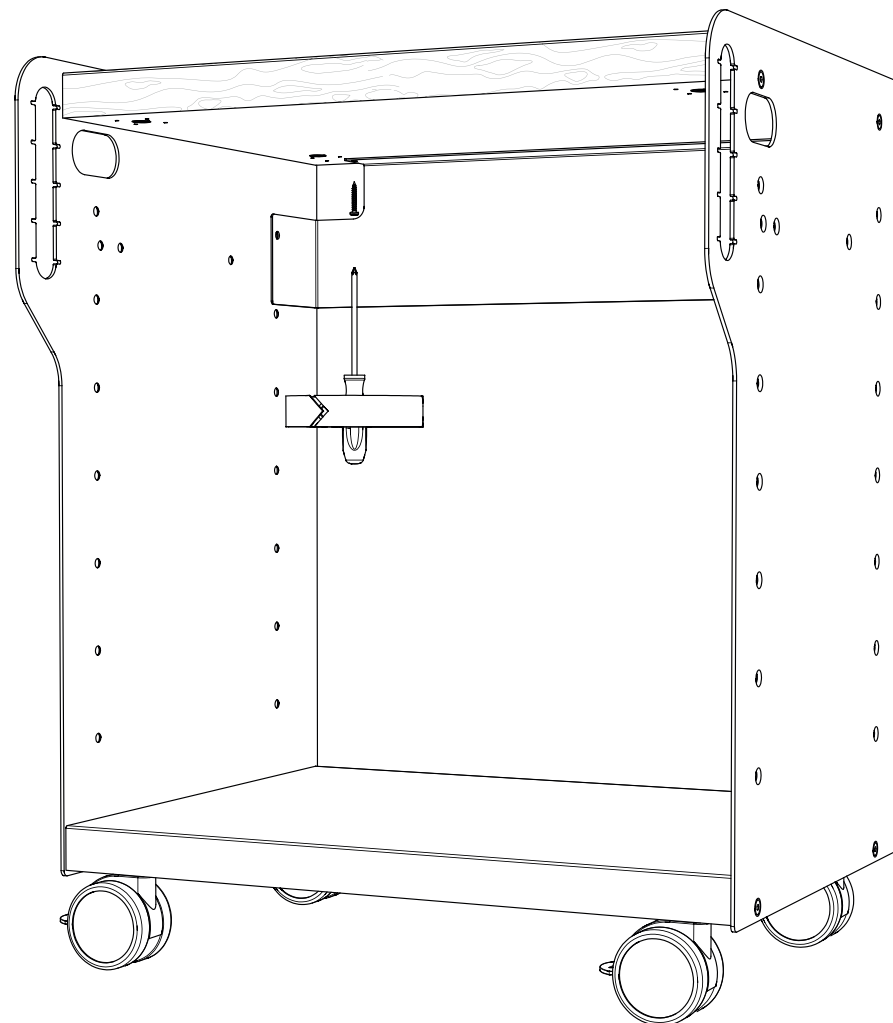
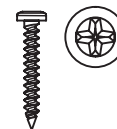


# RUCK®

Montageanleitung | 15

⑤

2x 96937



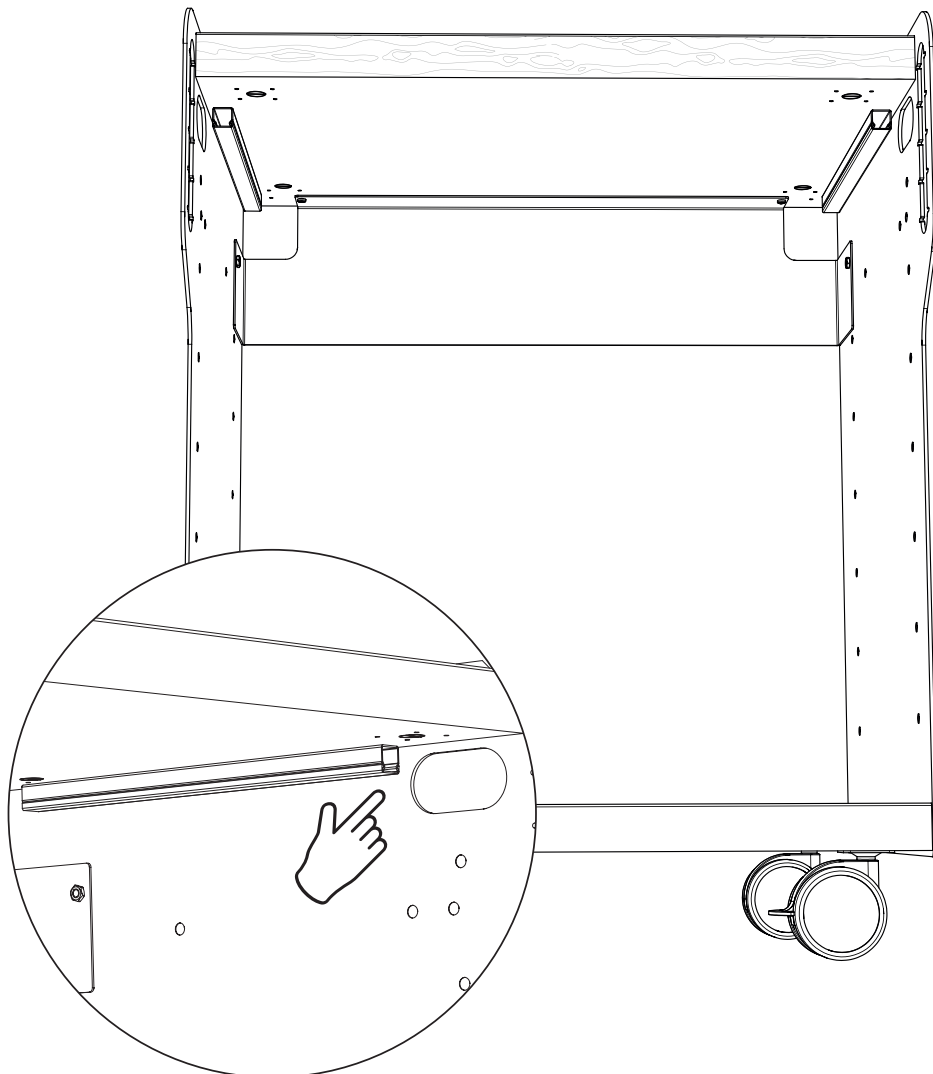
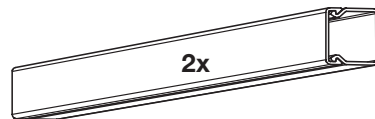




# RUCK®

16 | Montageanleitung

6



# RUCK®

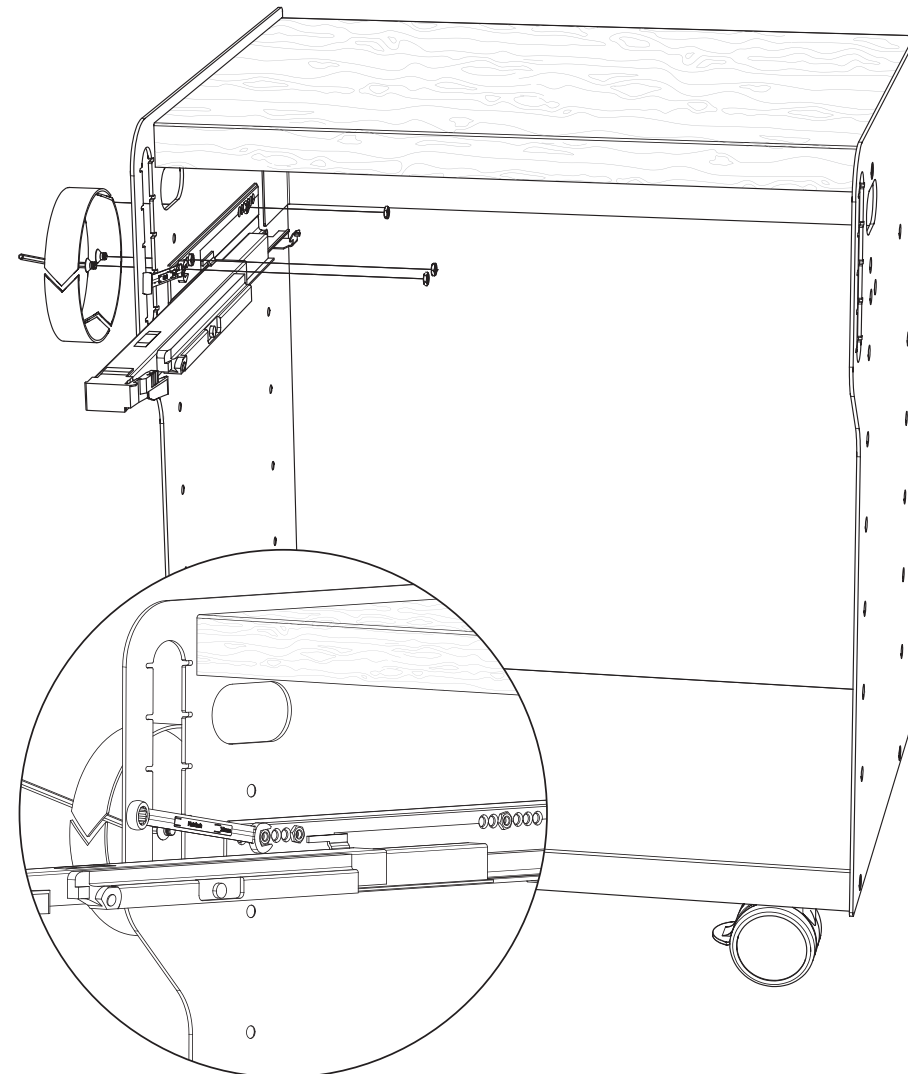
Montageanleitung | 17

7

3x 96940



3x 96941



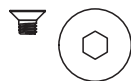


# RUCK®

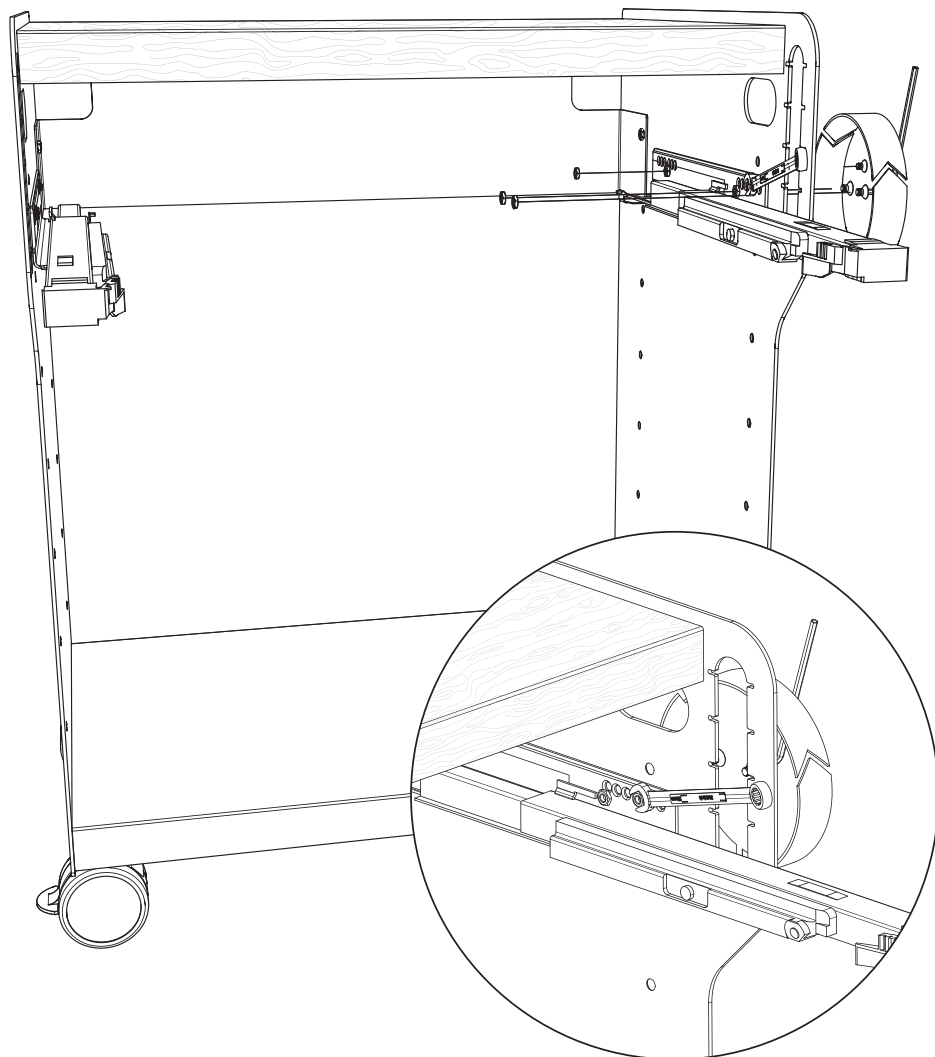
18 | Montageanleitung

8

3x 96940



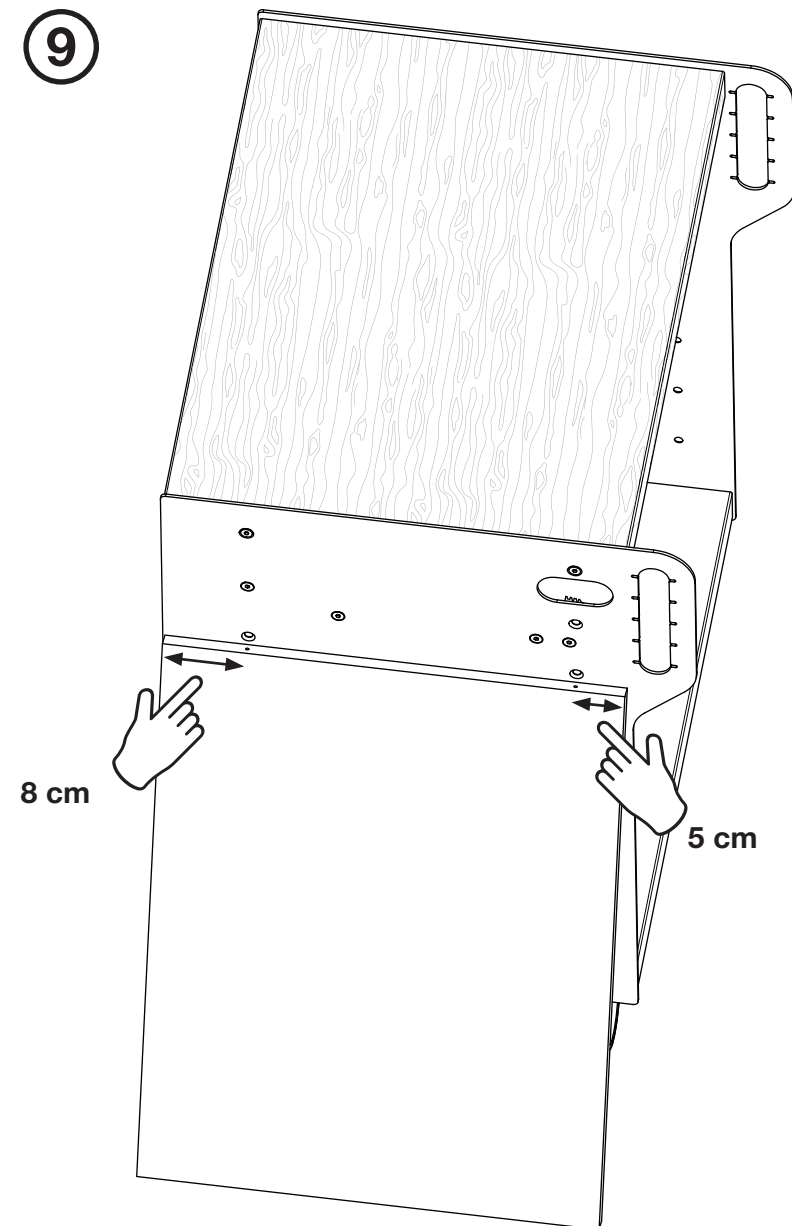
3x 96941



# RUCK®

Montageanleitung | 19

9

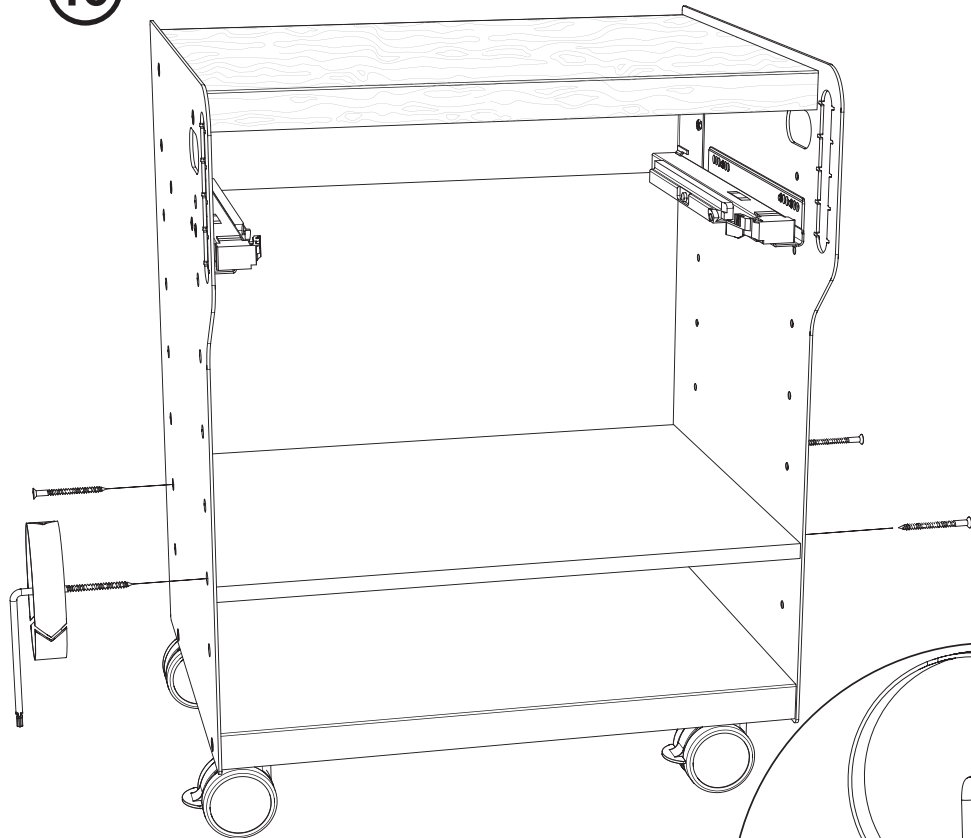




# RUCK®

20 | Montageanleitung

10



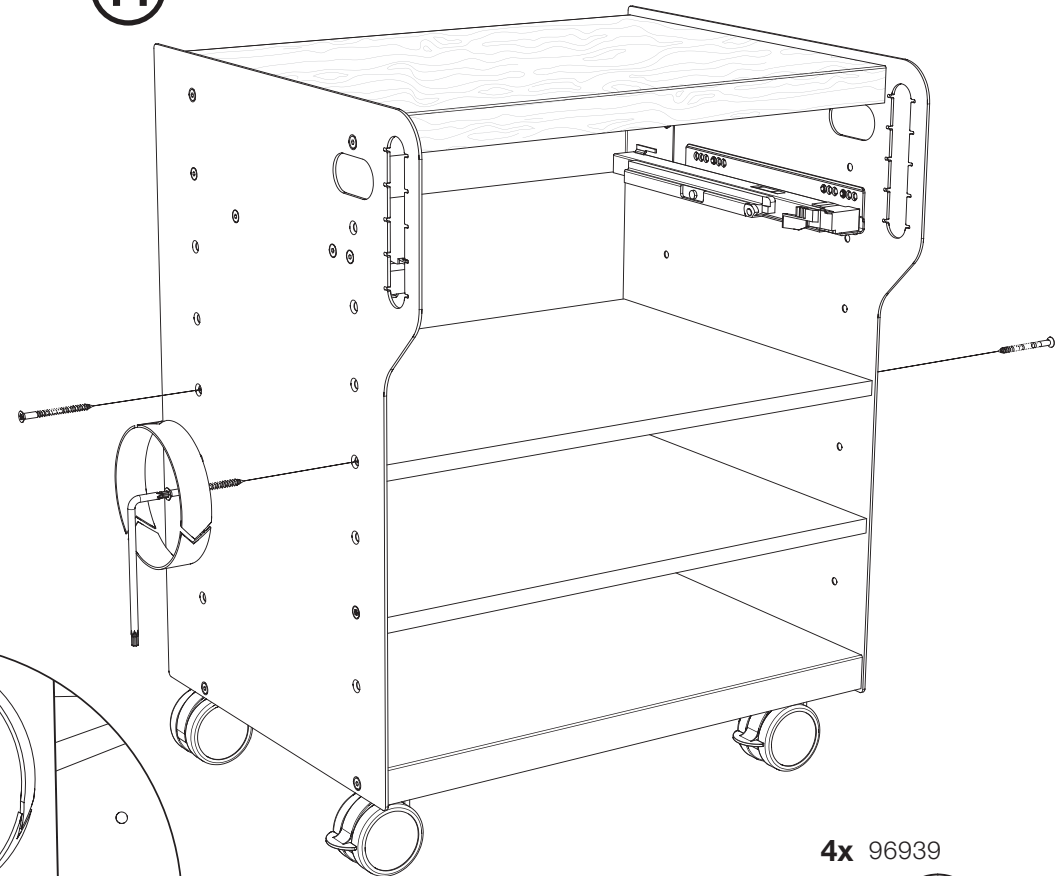
4x 96939



# RUCK®

Montageanleitung | 21

11



4x 96939





# RUCK®

22 | Montageanleitung

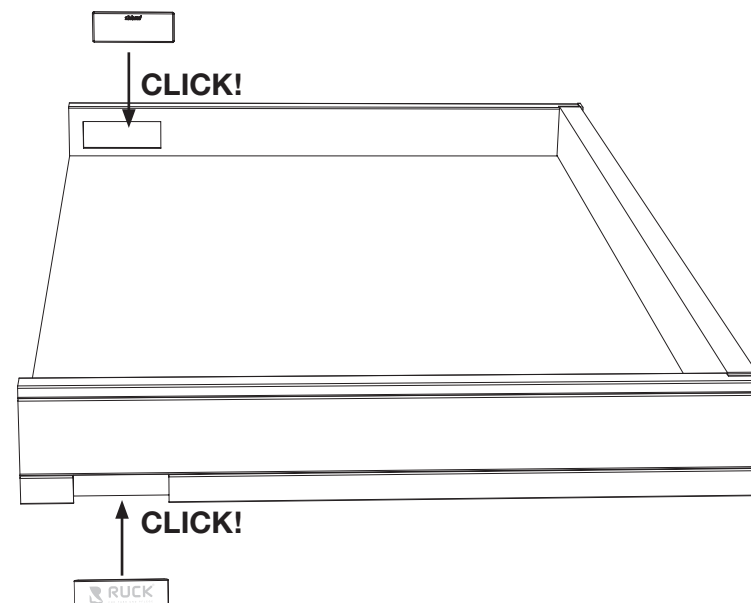
12



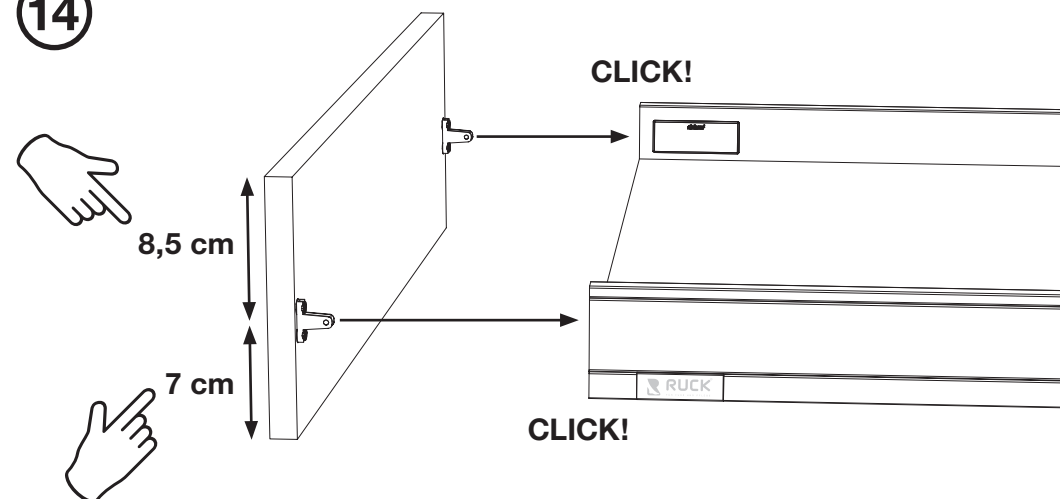
# RUCK®

Montageanleitung | 23

13



14

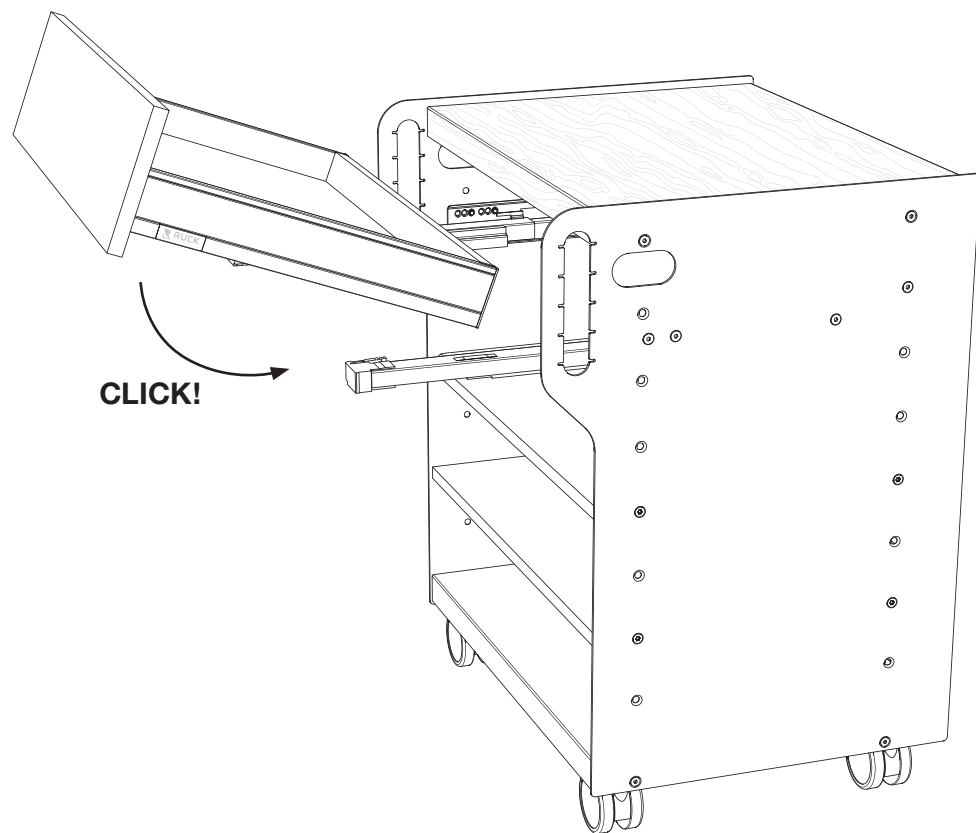




# RUCK®

24 | Montageanleitung

15



# RUCK®

Montageanleitung | 25

16





# RUCK®

26 | Montageanleitung

17

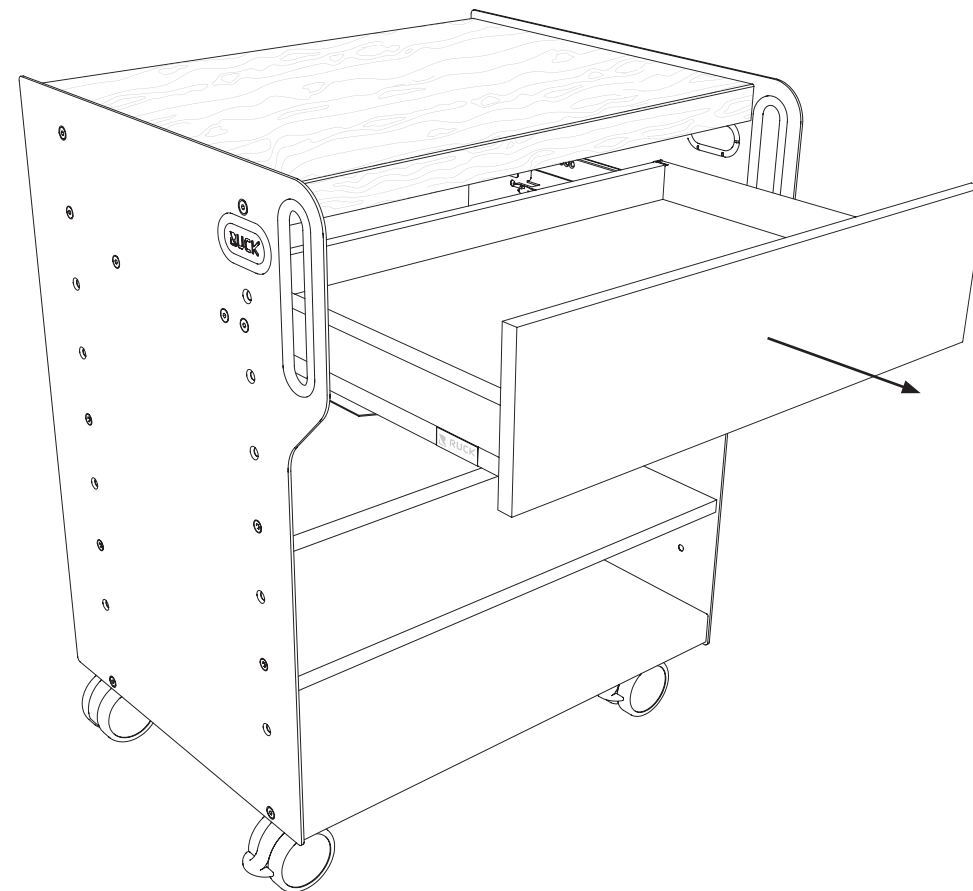


# RUCK®

Schubfach Entnahme | 27

## SCHUBFACH ENTNAHME

1

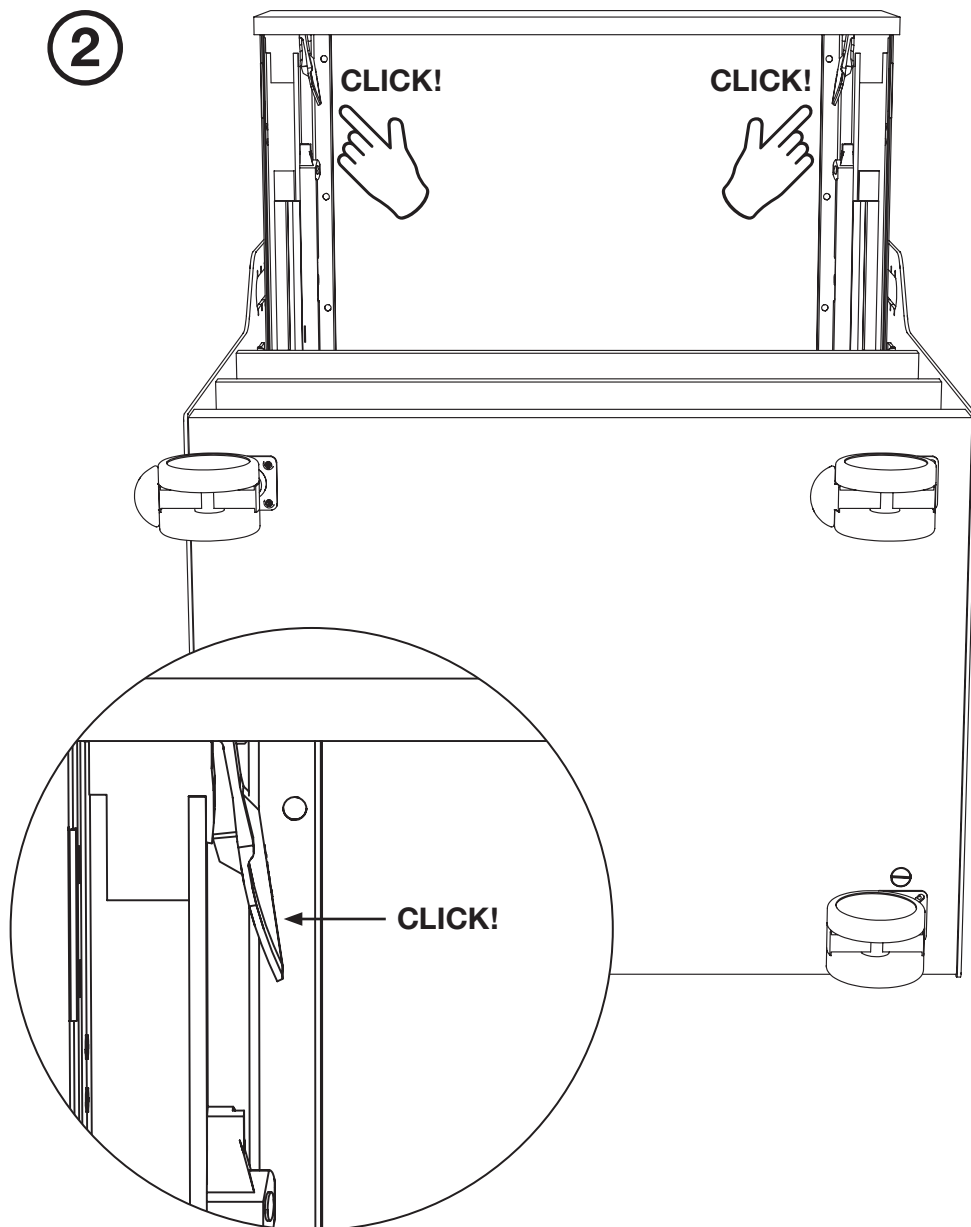




# RUCK®

28 | Schubfach Entnahme

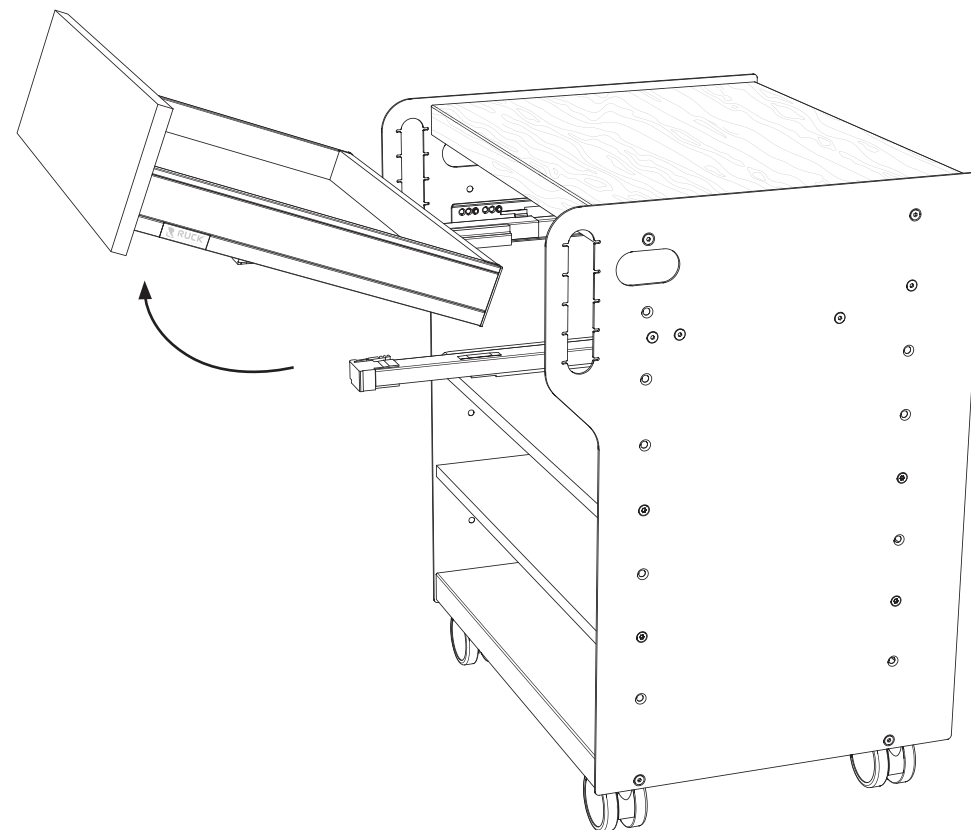
②



# RUCK®

Schubfach Entnahme | 29

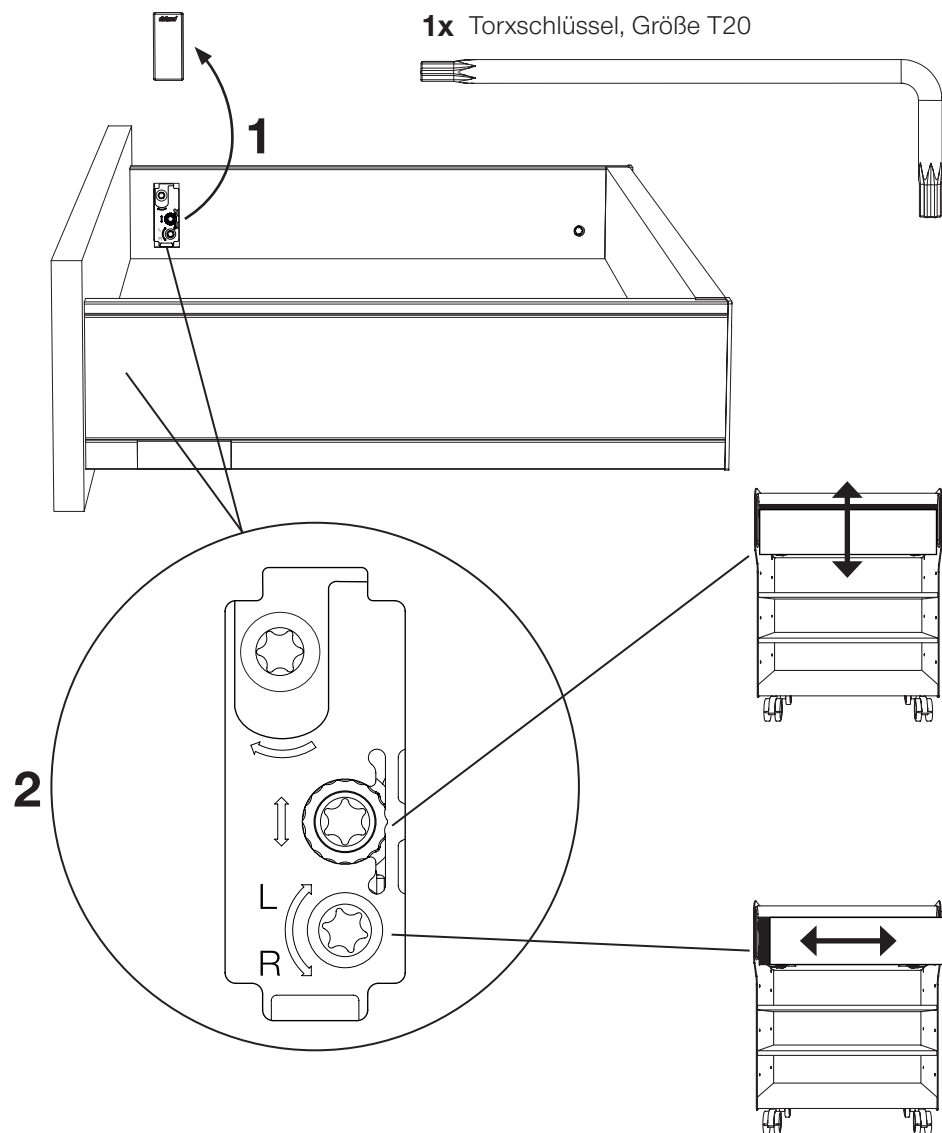
③





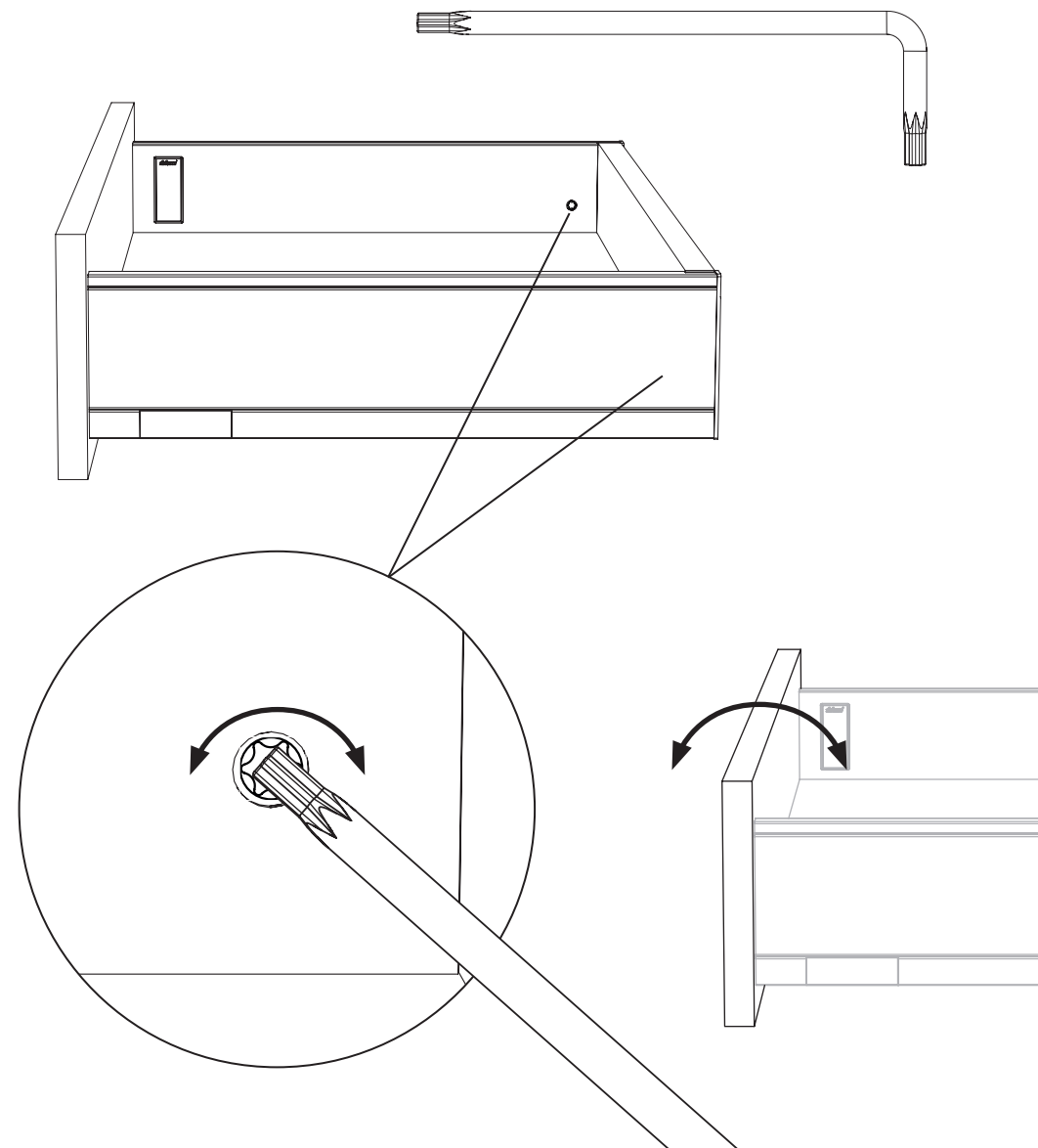
# RUCK®

## SCHUBFACH FRONTBLENDENJUSTIERUNG



# RUCK®

**1x** Torxschlüssel, Größe T20

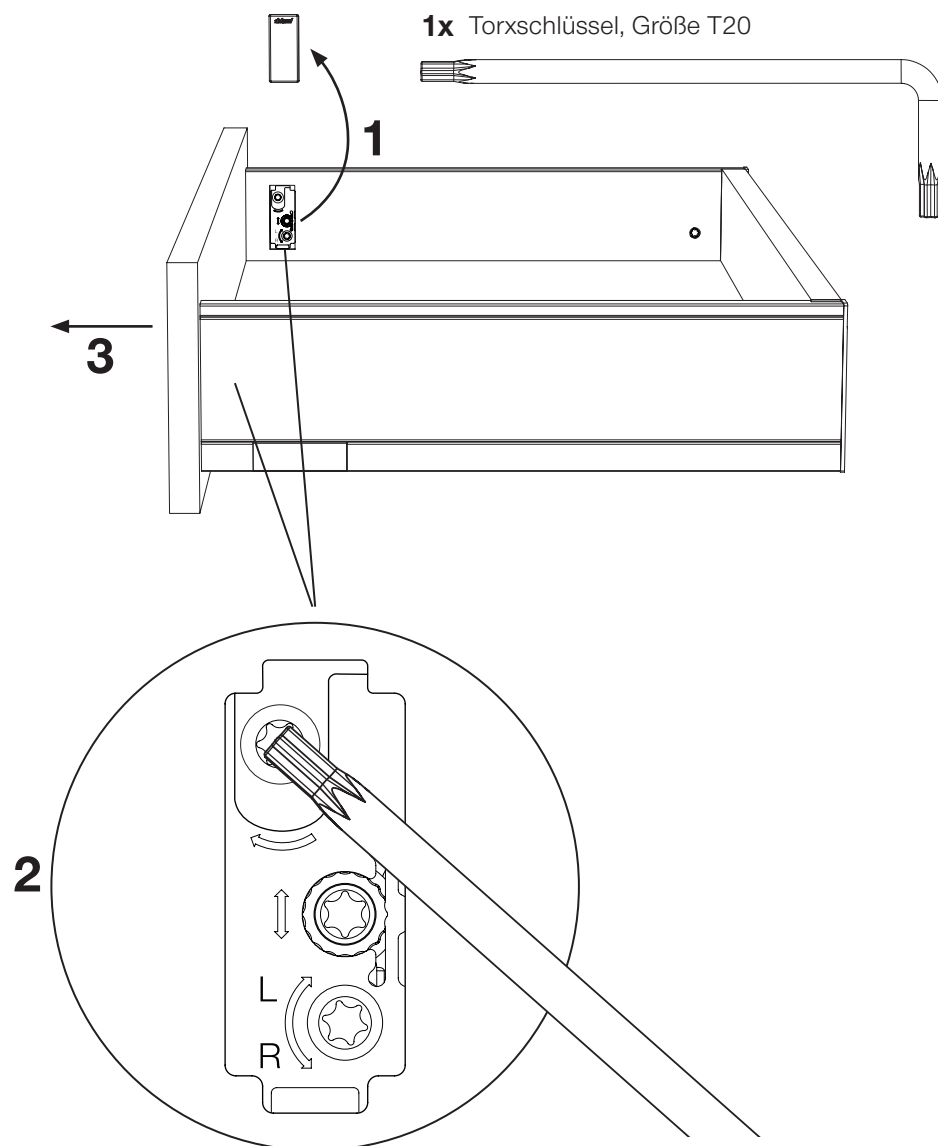






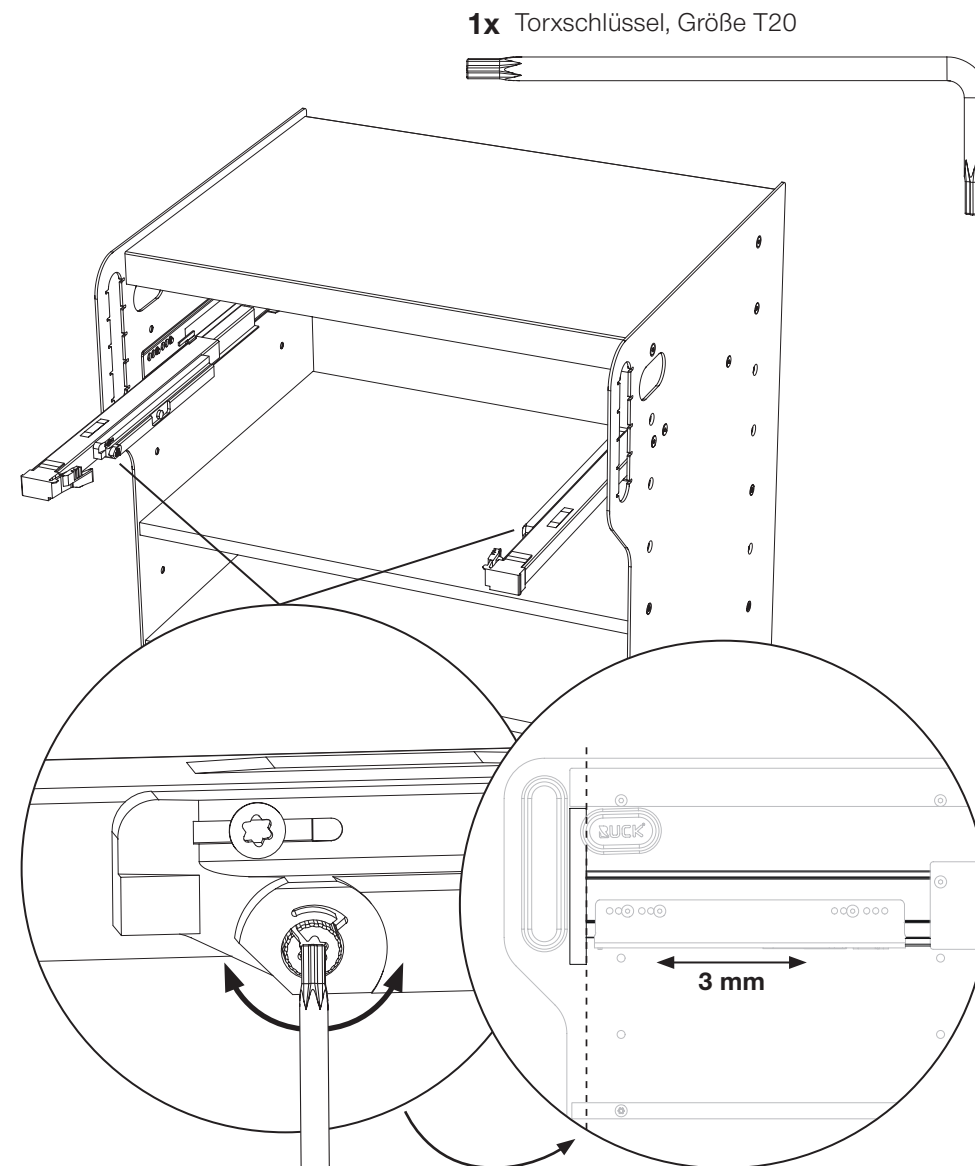
# RUCK®

## AUSBAU SCHUBFACH-FRONTBLENDE



# RUCK®

## TIP-ON JUSTIERUNG





## REINIGUNG UND DESINFEKTION



### Gefahr der Beschädigung durch falsche Pflege von Oberflächen

Desinfizieren Sie die Kontaktflächen nach jeder Behandlung mit RUCK Flächen-desinfektionstücher, Medizinprodukt, alkoholfrei (Art.Nr. 2967002, Art.Nr. 2967102 oder Art.Nr. 2967202). Bitte beachten Sie die Einwirkzeiten der Desinfektionsmittel gemäß der Produktkennzeichnung.

Keine konzentrierten Desinfektions-, Lösungs- oder Reinigungsmittel oder alkoholhaltige Flüssigkeiten (> 50 % Alkoholanteil) verwenden. Keine Sprühdeseinfektion verwenden.

Achten Sie unbedingt darauf, dass die verwendeten Reinigungsutensilien sauber sind. Wenn mineralische Verschmutzungen wie Sand- und Staubkörner in den Putzmitteln eingelagert sind, kann dies zur Zerstörung der Oberfläche führen. Keine Scheuermittel verwenden, wie z. B. Scheuermilch, Reinigungsschwämme, o.ä., die abrasive Partikel enthalten können. Rückstände von ausgelaufenen Flüssigkeiten müssen unverzüglich mit einem weichen Tuch von der Oberfläche entfernt werden.

Für eine schonende Reinigung der Oberflächen verwenden Sie ein weiches Baumwolltuch oder das RUCK Mikrofasertuch oberflächenschonend (Art.Nr. 29616).

Vorsicht: Andere Reinigungstücher mit Kunstfasern können eine scheuernde Wirkung haben und daher die Oberfläche angreifen.

Mit der Zeit können kleine Gebrauchsspuren an den Oberflächen entstehen. Diese fallen je nach Farbe und Lichteinfall mehr oder weniger auf. Sie stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind wie bei allen Oberflächen langfristig durch den Verschleiß im Praxisalltag nicht zu vermeiden. Flecken oder Verunreinigungen, verursacht durch Flüssigkeiten, welche die Oberfläche angreifen können (wie z. B. Propolis, Teebaumöl, chlorhaltige Reiniger, o.ä.), sind grundsätzlich von der Gewährleistung ausgeschlossen.



## ERSATZTEILE

Ersatzteile erfragen Sie bitte beim **RUCK SERVICE**.

Telefon +49 (0)7082. 944 22 55

Telefax +49 (0)7082. 944 22 59

E-Mail [service@hellmut-ruck.de](mailto:service@hellmut-ruck.de)



## ENTSORGUNG



### Umweltgefährdung!

Falsche Entsorgung gefährdet unsere Umwelt



Der RUCK® ROOM light ist am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zuzuführen!



Änderungen und Abweichungen von der technischen Ausführung bleiben vorbehalten.

**RUCK®**

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



HELLMUT RUCK GmbH

Daimlerstraße 23  
D – 75305 Neuenbürg

fon +49 (0)7082. 944 20  
fax +49 (0)7082. 944 22 22

e-Mail [kontakt@hellmut-ruck.de](mailto:kontakt@hellmut-ruck.de)  
web [www.hellmut-ruck.de](http://www.hellmut-ruck.de)